



Baugesuch Nr. 9946

Gesuch um Bewilligung eines Bauvorhabens im Bereich einer Rohrleitungsanlage.

Gesuchsteller	Ingenieurteam IFE AG, Eduard Züger, Balgacherstrasse 26, 9445 Rebstein, 071 727 97 00, zueger@ingenieurteam.ch
Bauherr	Politische Gemeinde Au, Rainer Schöbi, Kirchweg 6, 9434 Au (SG), 058 228 62 60
Projektverfasser	Ingenieurteam IFE AG, Eduard Züger, Balgacherstrasse 26, 9445 Rebstein, 071 727 97 00, zueger@ingenieurteam.ch
Unternehmer	Noch nicht bekannt
Baustellenverantwortlicher	Noch nicht bekannt

Bauort

PLZ-Ort	9434 Au (SG)	Parzelle(n)	3
Koordinaten	47.43751,9.64262		
Bauort Zusatz	Auen, Rheinstrasse		

Projektbeschreibung

Die Monsteinbrücke, welche in Au SG über den Rheintaler Binnenkanal (RBK) führt, soll erneuert werden. Die Brücke ist beidseitig auf zwei Widerlagern aus Natursteinmauerwerk abgestellt. Die Widerlager sind mittel bis stark verwittert und teilweise zerstört. Deshalb ist eine Ertüchtigung der Brücke inkl. der Widerlager vorgesehen. An der Brücke sind verschiedene Werkleitungen wie Strom und Steuerkabel. Die 20kV-Leitung zwischen den Trafostationen Hollandia (TS16) und Pumpwerk Au Nord (TS17) muss ebenfalls gesamthaft erneuert werden. Im Zuge der Brückensanierung sollen nun die Elektroleitungen in einer gesteuerten Horizontalspülbohrung unter den RBK neu verlegt werden. Dabei wird die Gas-Hochdruckleitung der GANEOS in einem Abstand von 5m unterquert.

Hochbauarbeiten

(20) Hochbauten

Tiefbauarbeiten

(30) Tiefbauarbeiten

(31) Handelt es sich um reine Sondierarbeiten?

(32) Bauverfahren

(34) Distanz der Startgrube zur Leitung (m)

(35) Distanz der Zielgrube zur Leitung (m)

Arbeiten an/für Werkleitungen

(40) Arbeiten an oder für Drittleitungen

Ramm- und/oder Bohrarbeiten

(50) Ramm-/Bohrarbeiten

Weitere Fragen

(60) Sollen Sprengungen durchgeführt werden?

(61) Wird die Überdeckung geändert?

(62) Minimaler horizontaler Abstand zur Leitung/Station (m)

(65) Gibt es eine lokale Baubewilligung für dieses Bauvorhaben?

(66) Mitteilung des Gesuchstellers

Zeitraum der Bauarbeiten



(63) Geplanter Baubeginn

(64) Geplantes Bauende

Beilagen

- 001-534-003 Detailplan Horizontalspülbohrung.pdf
- 001-534-003 Vorlageplan 28.11.2025.pdf
- 3285.21-036-037 Bauzustand Schnitte-Bauzustand Schnitte.pdf
- 3285.21-034 Situation und Werkleitungen.pdf

Versand

Sind Sie damit einverstanden, den Entscheid nur elektronisch (Mail und Download auf Webseite) zu erhalten?

Ja

Datenschutz

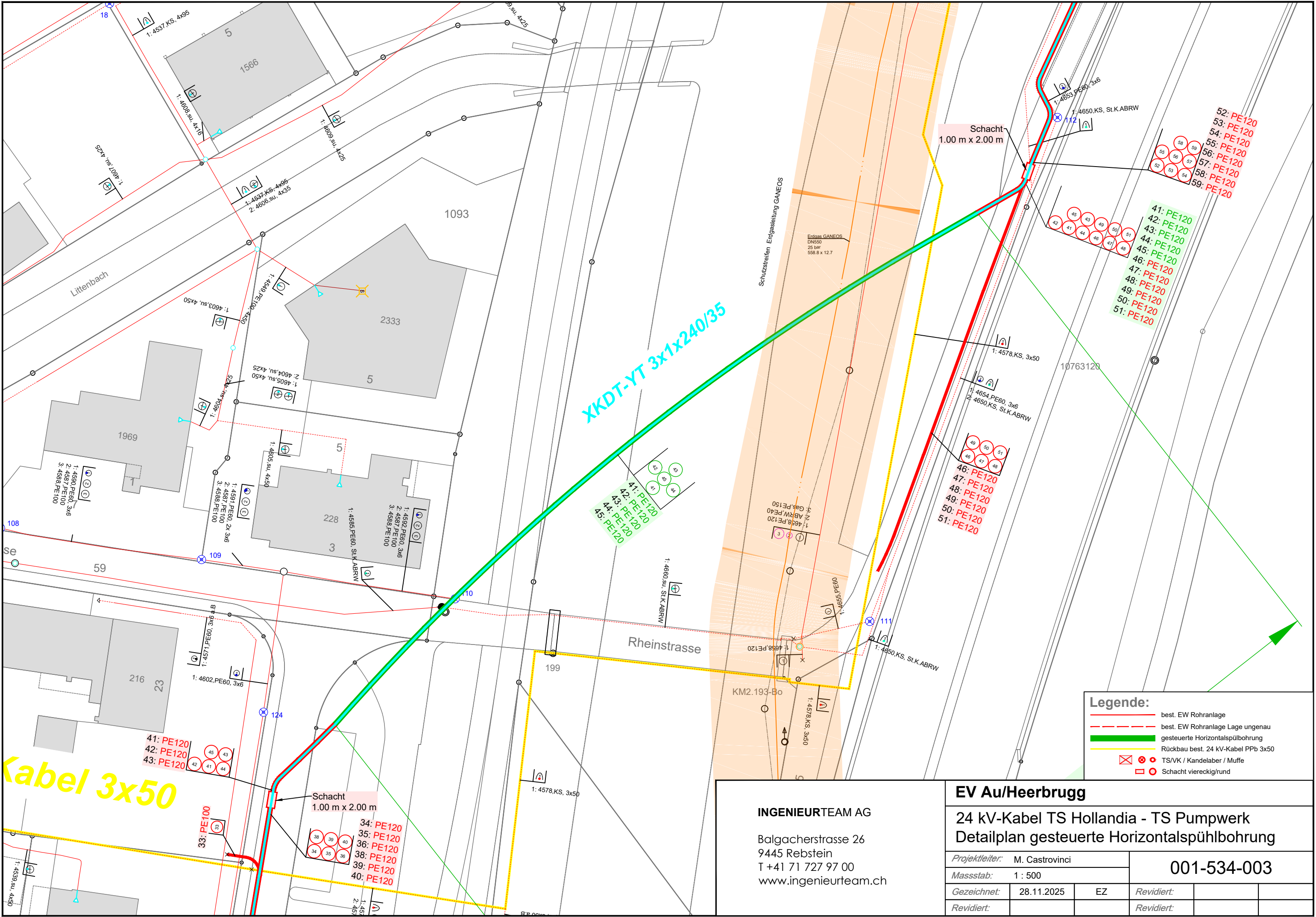
Der Gesuchsteller stimmt zu, dass die eingegebenen Daten zu Personen und Firmen im Rahmen der Bearbeitung des Baugesuches und für die Nachführung der Adressdatenbank für die regelmässige Grundeigentümerinformation gemäss Art. 30 Abs. 4 RLV (Schweiz) oder für die individuelle Mitteilungspflicht gemäss Art. 25 Rohrleitungsgesetz (FL) durch das Inspektorat und / oder den jeweiligen Rohrleitungsbetreiber verwendet werden dürfen.

Ja

Daten

Gesuchsdatum

[Datum wird automatisch eingetragen]



Kabel 3x50

XKDT-YT 3x1x240/35

- Legende:**
- best. EW Rohranlage
 - best. EW Rohranlage Lage ungenau
 - gesteuerte Horizontalspülbohrung
 - Rückbau best. 24 kV-Kabel PPb 3x50
 - TS/VK / Kandelaber / Muffe
 - Schacht viereckig/rund

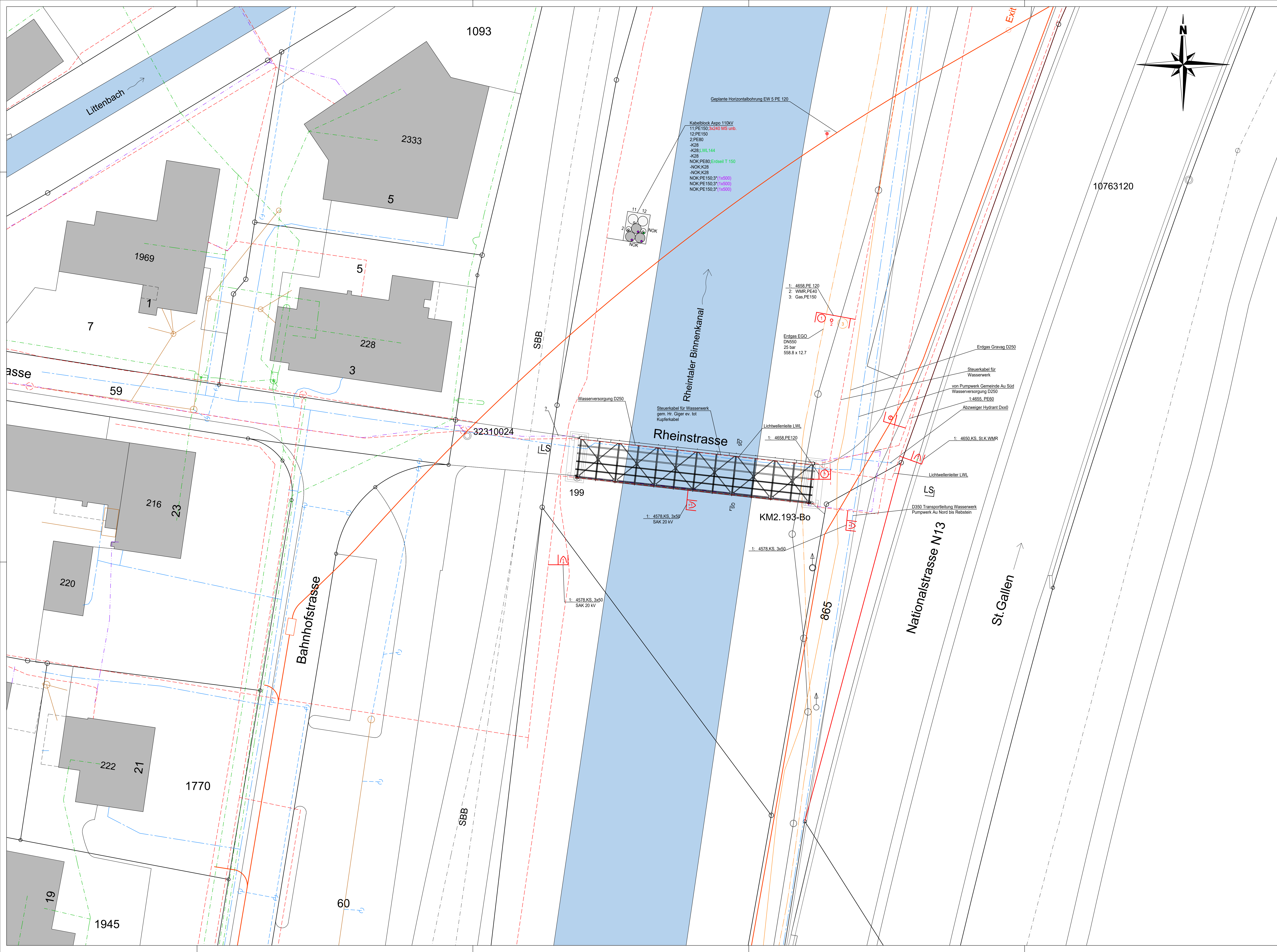
INGENIEURTEAM AG

Balgacherstrasse 26
9445 Rebstein
T +41 71 727 97 00
www.ingenieurteam.ch

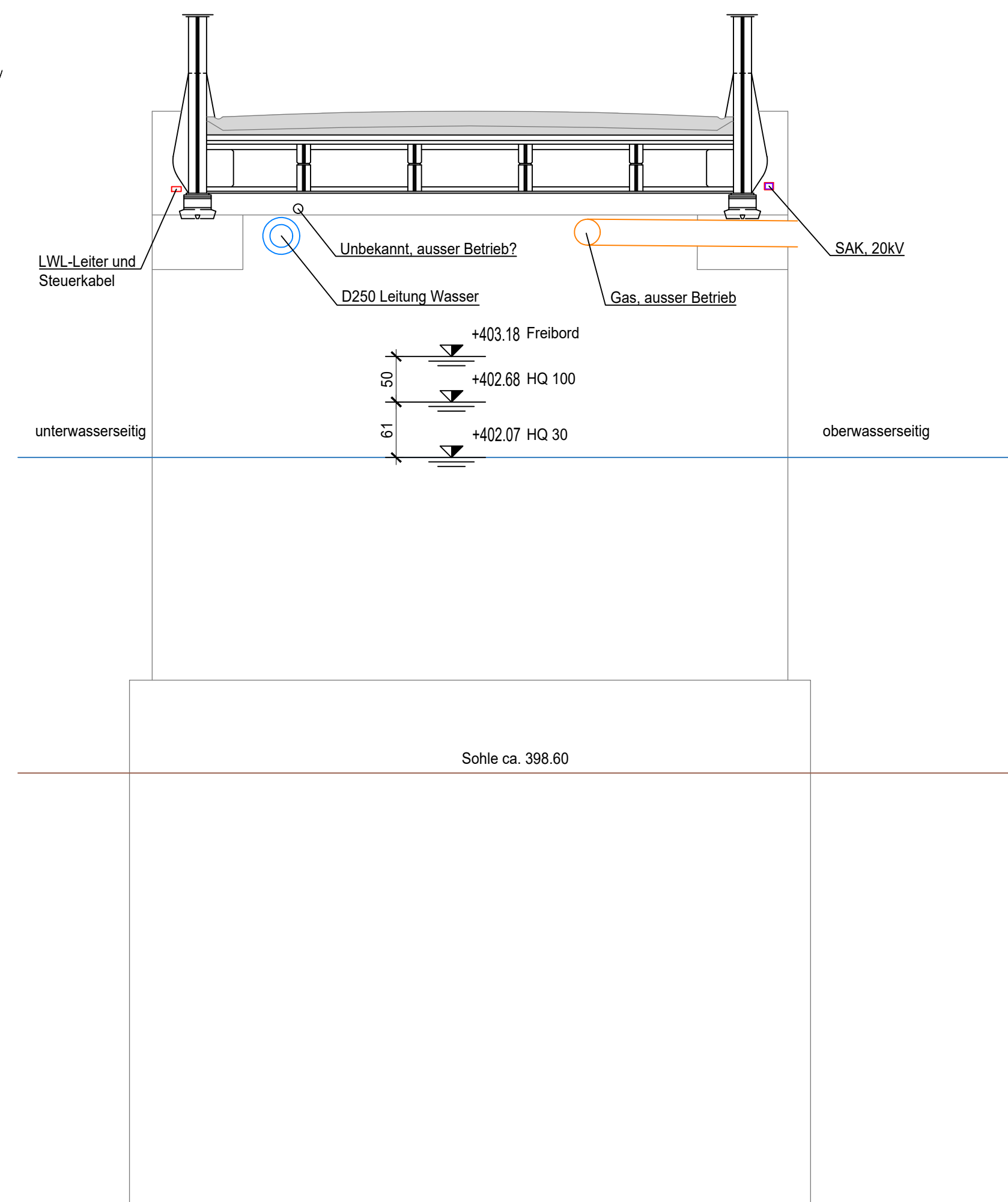
EV Au/Heerbrugg

24 kV-Kabel TS Hollandia - TS Pumpwerk
Detailplan gesteuerte Horizontalspülbohrung

Projektleiter:	M. Castrovinci	001-534-003		
Massstab:	1 : 500			
Gezeichnet:	28.11.2025	EZ	Revidiert:	
Revidiert:			Revidiert:	



Querschnitt 1:50



- Legende Kanalisation
- bestehende Meteorwasserleitung
 - bestehende Schmutzwasserleitung
 - neue Meteorwasserleitung
 - neue Schmutzwasserleitung
- Legende Werkleitungen bestehend
- Wasser
 - Elektrizität
 - Cablecom
 - Swisscom
 - Fernwärme
 - Gas
- Legende Werkleitungen neu
- Wasser
 - Elektrizität
 - Cablecom
 - Swisscom
 - Fernwärme
 - Gas

Der Unternehmer haftet für die Werkleitungen. Es gelten die Pläne der Werkeigentümer!

Bauherr:
Gemeinde Au SG
Kirchweg 6
9434 Au

Monstein-Brücke Binnenkanal, Rheinstrasse, 9434 Au (SG)

Situation und Werkleitungen

Auflageprojekt

BORGGOONER EGGENBERGER
BAUINGENIEURE
Borggönnegasse
Güterhofstrasse 6
CH-8000 St. Gallen
Telefon +41 71 388 55 88
info@beap.ch www.beap.ch

Plan-Nr. 3285.21-034

Massstab: 1:200, 50

Dat. 10.11.2025
Gez. MD
Kontr. WB

Format: 120/72.5